

SIBIRGroup

**Servicevertrag
Contrat de service
Contratto di servizio**



SIBIRGroup Service bietet Ihnen Sicherheit

Mit einem Servicevertrag von SIBIRGroup schützen Sie sich vor allfällig hohen Reparaturkosten. Der Servicevertrag deckt sowohl Weg- wie Arbeitszeit und die Ersatzteile auf Ihrem Gerät ab. Wir erbringen diese Leistung für alle namhaften Marken.

Unsere Jahresprämien (inkl. 8% MWST)

Einfamilienhaus (EFH) bis 2

Wohnungen:

Waschautomat	CHF 130.00
Wäschetrockner	CHF 130.00
Geschirrspüler	CHF 130.00
Kühlschrank	CHF 90.00
Gefriergeräte	CHF 90.00

Mehrfamilienhaus (MFH) 3 bis 6

Wohnungen:

Waschautomat	CHF 205.00
Wäschetrockner	CHF 205.00

Mehrfamilienhaus (MFH) 7 bis 12

Wohnungen:

Waschautomat	CHF 255.00
Wäschetrockner	CHF 255.00

Mehrfamilienhaus (MFH) 13 bis

18 Wohnungen:

Waschautomat	CHF 330.00
Wäschetrockner	CHF 330.00

Gewerbliche Zwecke:

Waschautomat	CHF 490.00
Wäschetrockner	CHF 490.00

Mengenrabatt ab 3 Geräten pro Vertrag.

Vertragsbestimmungen gültig ab 1.9.2015

Vertragsumfang

Die SIBIRGroup AG verpflichtet sich für die Dauer eines Jahres, gegen Entrichtung der Jahresprämie, auftretende Betriebsstörungen bei normaler Benutzung am Vertragsgegenstand zu beheben.

Die Jahresprämie schliesst die Kosten für **Ersatzmaterial, Arbeits- und Reisezeit** anlässlich der

Behebung von Betriebsstörungen ein. Periodische Kontrollen sind nicht vorgesehen.

Nach Ablauf des 12. Betriebsjahres werden benötigte Ersatzteile in Rechnung gestellt.

Bei überaus hohen Reparaturkosten zu Lasten des Servicevertrages kann die SIBIRGroup AG einen Austausch zu Spezialkonditionen vorschlagen.

Von der Vertragsleistung ausgeschlossen sind:

- Periodische Kontrollen und Auffrischungsarbeiten (z.B. Geschirrkörbe), Entkalken der Maschine, allgemeine Reinigungsarbeiten, Reinigung von Ablauffiltern, etc.
- Reparaturen an ausserhalb der Apparate liegenden Installationen oder am Fundament, Beheben von Betriebsstörungen und Schäden, verursacht durch äussere Einflüsse, höhere Gewalt oder Eingriffe Dritter
- Nicht Einhalten von Bedienungsanweisungen und/oder Missachtung von Wartungsvorschriften und Pflegehinweisen (z. Bsp. Fremdkörper, Übersäumung)
- Folgeschäden durch unsachgemässen Einbau, Blitzschlag, Stromunterbruch, Frost- und Wasserschäden
- Neuspritzen von Verschaltungen
- Instruktionen und Produktanweisungen
- Nicht funktionsbedingte Revisionen oder Reparaturen infolge Zweckentfremdung oder Überbeanspruchung

Kann der angeforderte Servicemonteur der SIBIRGroup AG keine Störung feststellen, wird die aufgewendete Arbeits- und Reisezeit extra verrechnet.

Folgeschäden, welche auf einen Maschinendefekt zurückzuführen sind, werden nicht vergütet (Wäsche, Geschirr, Inhalt von Kühlschränken oder Tiefkühlgeräten).

Vertragskosten

Die Jahresprämie ist im Voraus gegen Rechnungsstellung zahlbar (30 Tage netto). Die SIBIRGroup AG behält sich bei steigenden Lohn- und Materialkosten eine Anpassung der Jahresprämie vor.

Jahresprämien für Geräte in Gebieten, die nicht direkt per Auto erreichbar sind, werden individuell festgelegt.

Vertragsdauer und Beendigung

Der Vertrag wird für die Dauer eines Jahres abgeschlossen. Ohne Kündigung wird der Vertrag automatisch um ein weiteres Jahr verlängert. Der Vertrag kann beidseitig schriftlich einen Monat vor Ablauf der Vertragsdauer aufgelöst werden. Bei Vertragsauflösung besteht kein Anspruch auf eine Prämienrückvergütung. Die Jahresprämien sind gültig bei Abschluss im Anschluss an die Garantiezeit.

Einkaufsgebühr

Für Apparate, die bereits längere Zeit in Betrieb stehen, wird nach einer kostenpflichtigen Revision pro Betriebsjahr eine einmalige Einkaufsgebühr erhoben.

Gerichtsstand

Der Gerichtsstand ist ausschliesslich Spreitenbach.

Service SIBIRGroup: un gage de sécurité

Un contrat de service SIBIRGroup vous protège d'éventuels frais de réparation élevés. Le contrat de service couvre le temps de déplacement et de travail, de même que les pièces de rechange nécessaires à la réparation de votre appareil. Ce service est fourni pour toutes les marques renommées.

Nos primes annuelles (TVA 8% incluse)

Maison familiale jusqu'à 2 appartements:

Lave-linge	CHF 130.00
Sèche-linge	CHF 130.00
Lave-vaisselle	CHF 130.00
Réfrigérateur	CHF 90.00
Congélateur	CHF 90.00

Immeuble de 3 à 6 appartements:

Lave-linge	CHF 205.00
Sèche-linge	CHF 205.00

Immeuble de 7 à 12 appartements:

Lave-linge	CHF 255.00
Sèche-linge	CHF 255.00

Immeuble de 13 à 18 appartements:

Lave-linge	CHF 330.00
Sèche-linge	CHF 330.00

Appareils d'usage commercial:

Lave-linge	CHF 490.00
Sèche-linge	CHF 490.00

Rabais de quantité à partir de 3 appareils par contrat.

Dispositions contractuelles valables à partir du 1.9.2015

Portée du contrat

SIBIRGroup SA s'engage, pour la durée d'une année et contre paiement de la prime annuelle, à remédier aux pannes de l'appareil, dans le cadre d'une utilisation normale, faisant l'objet du contrat.

La prime annuelle comprend les coûts des pièces de rechange et ceux du temps de travail et de déplacement occasionnés lors du dépannage.

Des contrôles périodiques ne sont pas prévus.

À l'issue de la 12e année d'exploitation de l'appareil, les pièces de rechange nécessaires sont facturées.

En cas de coûts de réparation très élevés à la charge du contrat de service, SIBIRGroup SA se réserve le droit de proposer un échange à des conditions spéciales.

Sont exclus des prestations du contrat les éléments suivants:

- Contrôles périodiques et travaux de maintenance (p. ex. corbeilles à couverts), détartrage de la machine, travaux de nettoyage d'ordre général, nettoyage des filtres d'écoulement, etc.
- Réparations effectuées sur des installations situées à l'extérieur de l'appareil ou sur ses fondations, dépannage et réparation de dommages causés par des influences externes, des cas de force majeure ou l'intervention de tiers
- Non-respect des consignes d'utilisation et/ou non-observation des directives d'entretien et de maintenance (p. ex. corps étranger, mousse excédentaire)
- Dommages causés à la suite d'une installation incorrecte, par la foudre, une interruption de courant, le gel, l'eau, une nouvelle peinture extérieure
- Instructions et mise en service de l'appareil
- Révisions sans rapport avec le fonctionnement de l'appareil ou réparations suite à un usage non-conforme ou exagéré

Si le monteur de SIBIRGroup SA ne constate aucune panne, le temps de travail et de déplacement nécessaire est facturé à part.

Les dégâts annexes dus à un défaut de l'appareil ne sont pas remboursés (linge, vaisselle, contenu des réfrigérateurs ou congélateurs).

Coût du contrat

La prime annuelle doit être réglée à l'avance, sur facture (montant net payable à 30 jours). SIBIRGroup SA se réserve le droit de procéder à une adaptation de la prime annuelle en cas de hausse de la charge salariale et des frais de matériel.

Les primes annuelles pour des appareils situés dans des zones que ne sont pas accessibles en voiture sont fixées individuellement.

Durée et fin du contrat

Le contrat est conclu pour la durée d'une année. S'il n'est pas résilié, le contrat est automatiquement prolongé d'une année. Le contrat peut être résilié par les deux parties, par écrit, un mois avant l'échéance de sa durée. En cas de résiliation du contrat, la prime n'est pas remboursée. Les primes annuelles sont valables lorsque le contrat est conclu en prolongement de la durée de garantie.

Taxe d'acquisition

Pour les appareils fonctionnant depuis longtemps déjà, une taxe d'acquisition unique par année d'exploitation est prélevée après une révision à la charge du propriétaire.

For juridique

Le for juridique exclusif est Spreitenbach.

SIBIRGroup Service vi offre la sicurezza

Con un contratto di assistenza di SIBIRGroup potete proteggervi da costi di riparazione elevati. Il contratto di assistenza copre sia il tempo di viaggio e di lavoro sia i ricambi per il vostro apparecchio. Forniamo queste prestazioni per tutte le marche più noti.

I nostri premi annuali (IVA 8% inclusa)

Casa unifamiliare fino a 2 appartamenti:

Lavatrice	CHF 130.00
Asciugatrice	CHF 130.00
Lavastoviglie	CHF 130.00
Frigorifero	CHF 90.00
Congelatore	CHF 90.00

Casa plurifamiliare da 3 a 6 appartamenti:

Lavatrice	CHF 205.00
Asciugatrice	CHF 205.00

Casa plurifamiliare da 7 a 12 appartamenti:

Lavatrice	CHF 255.00
Asciugatrice	CHF 255.00

Casa plurifamiliare da 13 a 18 appartamenti:

Lavatrice	CHF 330.00
Asciugatrice	CHF 330.00

Uso commerciale:

Lavatrice	CHF 490.00
Asciugatrice	CHF 490.00

Ribassi per più di 3 apparecchi per contratto.

Condizioni di contratto Valide dal 1.9.2015

Prestazioni

La SIBIRGroup AG si impegna, contro il versamento del premio annuale, a eliminare per la durata di un anno le anomalie di funzionamento degli apparecchi, nel quadro di una utilizzazione normale, oggetto del contratto.

Il premio annuale comprende i costi per **il materiale di ricambio, il tempo di lavoro e il tempo di viaggio impiegato** per l'eliminazione delle anomalie di funzionamento. Non sono previsti controlli periodici.

Al termine del 12° anno di servizio dell'apparecchio, i ricambi richiesti vengono messi in conto.

Se si presentano costi di riparazione eccessivi, la SIBIRGroup AG si riserva il diritto di proporre la sostituzione dell'apparecchio a condizioni speciali.

Sono esclusi dal contratto:

- Controlli periodici e lavori di rinnovo (per es. cestelli per stoviglie), rimozione del calcare, lavori di pulizia generali, pulizia di filtri di scarico ecc.
- Riparazioni di installazioni che si trovano al di fuori degli apparecchi o alle fondazioni, eliminazione di guasti e danni dovuti a influenze esterne, forza maggiore o interventi da parte di terzi
- Inosservanza di istruzioni per l'uso e/o inosservanza delle istruzioni per la manutenzione e la cura (per es. corpi estranei, eccessiva formazione di schiuma)
- Danni in seguito a montaggio non corretto, fulmine, interruzione di corrente, gelo e acqua
- Riverniciatura di rivestimenti
- Istruzioni sull'uso e sui prodotti
- Revisioni non legate al funzionamento o riparazioni in seguito a uso non conforme o a uso eccessivo. Se il tecnico dell'assistenza della SIBIRGroup AG non riscontra alcun difetto, il tempo di lavoro e di viaggio viene conteggiato a parte

I danni conseguenti a un guasto dell'apparecchio (biancheria, stoviglie, contenuto di frigoriferi o congelatori) non vengono risarciti.

Costi del contratto

Il premio annuale va pagato in anticipo contro fattura (30 giorni netto). La SIBIRGroup AG si riserva la facoltà di adeguare il premio annuale in caso di aumento dei salari e dei materiali.

Il premio annuale per apparecchi che si trovano in zone non direttamente raggiungibili in automobile verrà fissato di volta in volta.

Durata del contratto e rescissione

Il contratto viene stipulato per la durata di un anno. Se non viene rescisso, si rinnova automaticamente di un altro anno. Il contratto può essere rescisso da entrambe le parti per iscritto un mese prima della scadenza. In caso di rescissione non sussiste alcun diritto al rimborso del premio. I premi annuali valgono alla stipula al termine del periodo di garanzia.

Tassa di entrata

Per gli apparecchi in servizio da un certo periodo, dopo una revisione a pagamento, per ogni anno di servizio viene applicata una tassa di entrata unica.

Foro competente

Foro competente è esclusivamente Spreitenbach.